

MANUALE D'USO
MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL
COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR
MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG
KAFFEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING
KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO
CAFETERA

ES

MANUAL DE USO
MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING
KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING
KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE
KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING
KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام
آلة صنع القهوة

AR

The Smeg logo consists of a stylized cluster of four black circles of varying sizes on the left, followed by the word "smeg" in a bold, lowercase, sans-serif font.

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

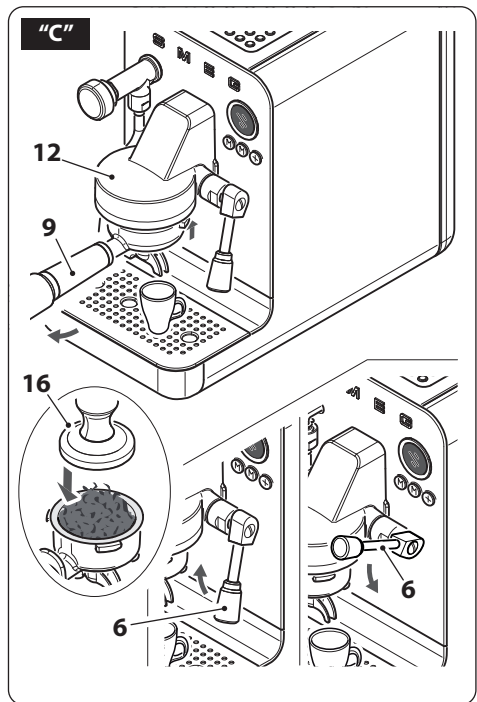
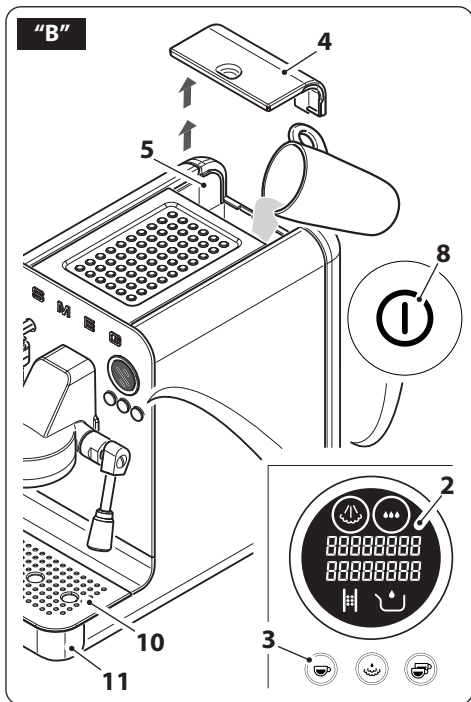
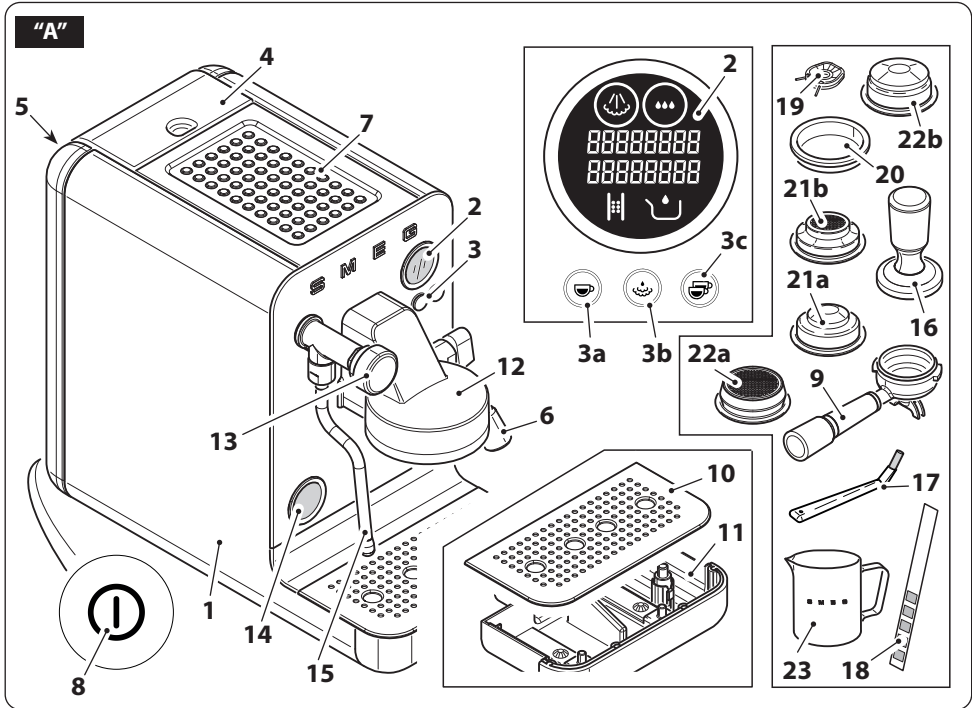
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

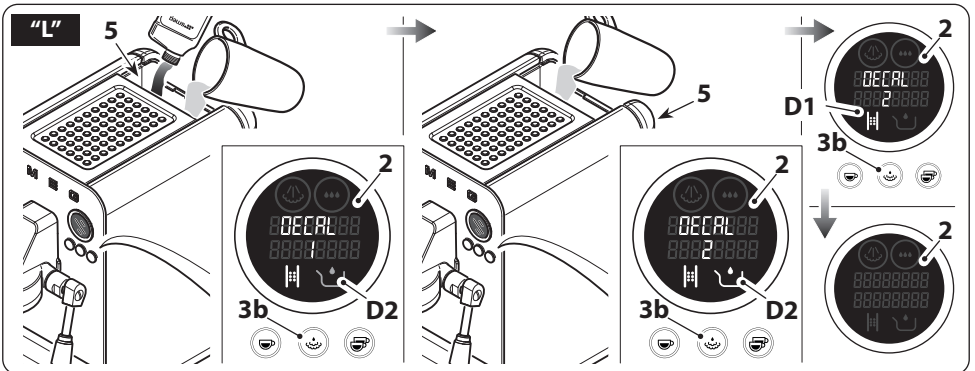
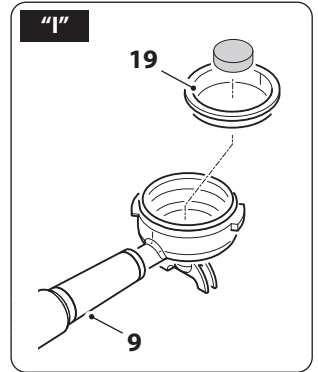
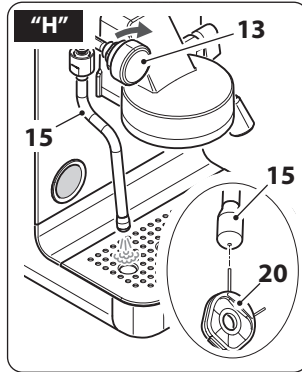
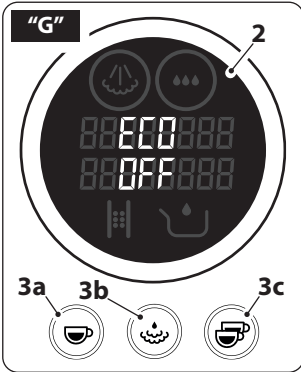
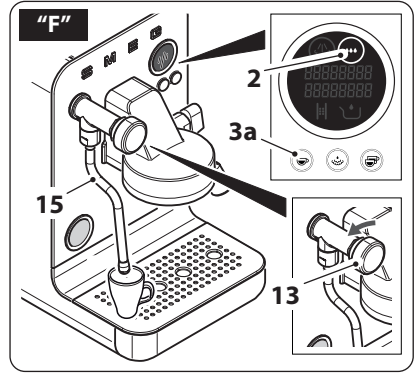
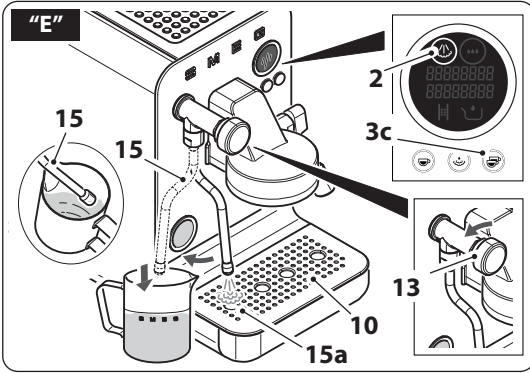
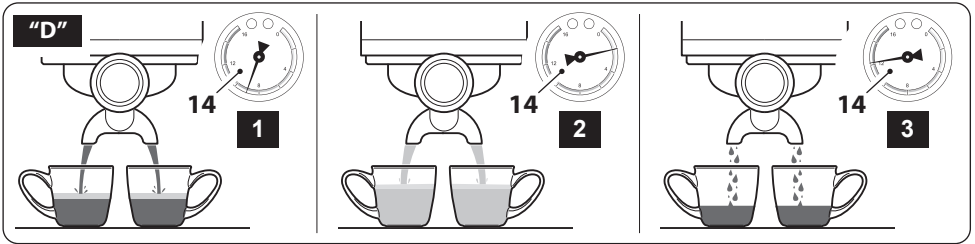
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjoner for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.
للمزيد من المعلومات عن المُنتج بوجاء زيارة www.smeg.com





Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador / Viktig information for användaren
Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم

⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortscaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortscaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i uтилизации / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Beschreibung av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستخدام

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

🧼 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedlikeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidsaanschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة

i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoja / Informasjon / معلومات

📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات



Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant
Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant
Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant
Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for at få hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant
Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



1 Waarschuwingen



Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Als het apparaat wordt doorverkocht aan anderen overhandig hen dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Gevaar voor elektrische schokken, aangezien het apparaat op elektrische stroom werkt moeten de volgende veiligheidsvoorschriften worden nageleefd:

- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact altijd vrij toegankelijk is omdat u alleen zo de stekker er uit kunt trekken als dat nodig is.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, neem de stekker dan rechtstreeks vast. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, of met natte handen.
- Probeer het apparaat niet te repareren als het defecten vertoont. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische assistentiedienst van Smeg.
- In geval van schade aan de stekker of de voedingskabel, moet u die uitsluitend laten vervangen door de technische assistentiedienst, om ieder risico te voorkomen.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet in water of in ongeacht welke andere vloeistof.
- Opgelet: Gevaar voor letsel! Oneigenlijk gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken. Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de reiniging uitvoert.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van de tafel of een ander oppervlak hangen en voorkom dat hij in contact komt met hete oppervlakken.

Gevaar voor verstikking te wijten aan verpakkingen van kunststof, bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim) buiten het bereik van kinderen.

- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van elektrische of gasfornuizen, of in een verwarmde oven.
- Was het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft heet na het gebruik en de buitenkant van het apparaat kan warmte vasthouden.
- Voorzichtig – Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, gebruik dan voor de reiniging geen alkalische reinigingsmiddelen maar een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- De koffiemachine mag tijdens het gebruik niet in een kast staan.

1.1 Aansluiting van het apparaat

Controleer of de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens van het typeplaatje dat op de onderkant van het apparaat aangebracht is. Sluit het apparaat alleen op een stopcontact aan dat vakkundig geïnstalleerd is en een minimale capaciteit van 10A heeft en voorzien is van een efficiënt werkende aarding. In geval van incompatibiliteit tussen stopcontact en stekker van het apparaat, moet het stopcontact door gekwalificeerd personeel worden vervangen door een ander van het geschikte type. Om gevaar te vermijden als gevolg van de onopzettelijke reset van de thermische uitschakelinrichting, mag dit apparaat niet gevoed worden met een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten worden op een circuit dat regelmatig door de gebruiksgroep in- en



Belangrijke voorzorgsmaatregelen

uitgeschakeld wordt.

- Gebruik geen adapter.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Giet geen vloeistoffen op de stekker en op de voedingsbasis.

De veronachtzaming van deze waarschuwingen kan de dood, brand of elektrische schokken veroorzaken.

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen die minstens 8 jaar oud zijn) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten maar alleen als zij onder de controle staan van volwassenen of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrepen hebben die verband houden met het gebruik ervan.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen de machine reinigen of onderhouden, mits dit onder toezicht van een volwassene gebeurt.
- Sluit het apparaat af van het stopcontact alvorens iedere handeling in verband met montage, demontage en reiniging uit te voeren.
- Laat het apparaat afkoelen voordat het gereinigd wordt.
- De koffiemachine genereert warmte en produceert heet water en stoom tijdens de werking. Vermijd contact met stoom of kokend water.

1.2 Bedoeld gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend binnen en op een maximumhoogte van 2000 meter.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden

van dranken op basis van koffie, voor het afgeven van stoom of heet water. Andere soorten gebruik zijn verkeerd.

- Giet alleen water in het betreffende reservoir. Gebruik vers en schoon water.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant. Het gebruik van reserveonderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen worden, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - in de keuken voor werknemers van winkels, in kantoren en in andere werkomgevingen;
 - in bed and breakfasts en op vakantieboerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en residences.
- Elk ander gebruik, zoals in restaurants, bars of andere horecagelegenheden, is verboden.

Bovendien:

- Vul de waterhouder niet met water voorbij het aangeduide maximum.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het reservoir of zonder reservoir.
- Plaats het apparaat niet in een gesloten meubel (type inbouw).

Opgelet: Neem voor de reiniging van de oppervlakken die in aanraking met levensmiddelen komen de speciale aanwijzingen over de reiniging in acht, die in de instructies staan.

1.3 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen ten gevolge van:

- een ander gebruik van het apparaat dan is voorzien;
- het niet lezen van de gebruikershandleiding;
- het knoeien aan zelfs maar een enkel



onderdeel van het apparaat;

- gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften.

1.4 Verwijdering



Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

- Alle afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huisvuil worden verwijderd door ze bij specifieke en door de staat aangewezen afvalverwerkingsbedrijven in te leveren. Een correcte verwijdering van het afgedankte apparaat vermijdt dat schade wordt veroorzaakt aan het milieu en de gezondheid van mensen. Win informatie in bij uw gemeente, het afvalverwijderingsbedrijf of de winkel waar u de machine heeft gekocht voor meer informatie over de verwijdering van de afgedankte machine.

2 Beschrijving van de machine (Afb.A)

- 1 Machineromp.
- 2 Display.
- 3 Bedieningspaneel.
- 4 Deksel waterreservoir.
- 5 Waterreservoir (1,7 l).
- 6 Koffie-afgiftehendel.
- 7 Kopjeswarmer.
- 8 Knop ON/ OFF.
- 9 Filterhouder.
- 10 Kopjesrooster.
- 11 Lekbakje.
- 12 Zetgroep.
- 13 Afgiftekноп stoom/heet water.
- 14 Manometer afgiftedruk.
- 15 Stoompijpje.

2.1 Beschrijving van de onderdelen / van de accessoires (Afb.A)

Stamper (16)

Stamper met schijf van inox staal met een diam. van 58 mm te gebruiken voor het aandrukken van de gemalen koffie.

Reinigingsborsteltje (17)

Te gebruiken voor de reiniging.

Teststrookje voor waterhardheid (18)

Gebruik het geleverde strookje om de hardheid van het gebruikte water te meten, zoals is aangegeven in de paragraaf "Machine-instellingen - Waterhardheid".

Blindfilter (19)

Te gebruiken voor de reiniging van de zetgroep.

Reinigingsnaald stoompijpje (20)

Het betreft twee naalden van verschillende dikte: de een voor de reiniging van het gat van het stoompijpje (15) en de ander voor de reiniging van de gaten van de koffiefilters.

Melkkan (23)

Kan van inox staal voor de melk.

Filters

Deze machine bevat vier filters; twee niet-pressurized filters en twee pressurized filters.

Niet-pressurized filters (21a, 21b)

Deze filters maken het mogelijk diverse graden van maling, dosering en samendrukking te gebruiken, voor de creatie van een perfect uitgebalanceerde espresso.

Pressurized filters (22a, 22b)

Deze filters bevorderen en regelen de druk ook wanneer de maling en de dosering niet perfect zijn of als voorgemalen koffie wordt gebruikt.



Bedieningselementen

Selecteer het filter voor een of twee kopjes, al naargelang de behoefte.

Als niet-pressurized filters gebruikt worden en bij de overgang van een enkel filter naar een dubbel filter, of omgekeerd, kan het nodig zijn eerste enkele kopjes koffie te moeten bereiden voordat de ideale maling en een correcte dosis voor de van tevoren ingestelde afgifte verkregen wordt. Wanneer bijvoorbeeld een zeer fijne maling met niet-pressurized filter geselecteerd is, kan het nodig zijn de hoeveelheid gemalen koffie te moeten vergroten om te garanderen dat de dosis in het filter correct is.

2.2 Beschrijving bedieningsorganen (Afb.A)

Toets ON/OFF (8)

Met een druk op deze toets wordt de koffiemachine in-/uitgeschakeld.

Display (2)

Het display (2) toont de geselecteerde functies (stoom of heet water),



de instellingen, de temperatuur van de koffie, de afgiftetijd van de koffie en de alarmen.

Knop "☺" (3a)

Door één keer op knop (3a) te drukken, geeft de machine koffie af.

Instellingenknop "☺" (3b)

Door één keer op knop (3b) te drukken, kan men kiezen de functie heet water of stoom te activeren, het overeenkomstige symbool wordt op het display verlicht. Door enkele seconden op knop (3b) te drukken, gaat men het menu van de koffiemachine binnen. Verplaats u met de knoppen "☺" (3a) en "☹" (3c) om de instellingen te wijzigen.

Knop "☹" (3c)

Door één keer op knop (3c) te drukken, geeft de machine een dubbele koffie af.

Afgiftekноп heet water/stoom (13)

Draai knop (13) linksom om heet water of stoom af te geven, al naargelang de geselecteerde functie. Draai knop (13) rechtsom om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.

Manometer druk (14)

De manometer (14) maakt het mogelijk de druk van de koffieafgifte weer te geven.


Koffie-afgiftehendel (6)

Zet hendel (6) in de hoge stand (Startpositie) om koffie af te geven, draai hendel (6) omlaag (Stoppositie) om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.

2.3 Alarmen

De lijst met alarmen wordt hierna beschreven:

Ontkalkingsalarm:

Alarm ontkalking nodig (led D1  knippert). Het alarm wordt gedeactiveerd na de ontkalkingsprocedure.



Alarm water ontbreekt:

Alarm leeg of ontbrekend reservoir (led D2  brandt).

Het alarm wordt gedeactiveerd door het waterreservoir te vullen of correct te plaatsen.





3 Voorafgaand aan het eerste gebruik (Afb. A)

- Pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Spoel de demonteerbare onderdelen met lauw water, zoals: waterreservoir (5), deksel (4), lekbakje (11).



Controleer voorafgaand aan het gebruik of alle onderdelen intact zijn en geen barsten of breuken vertonen.

- Plaats de machine op een vlak oppervlak en bevestig het lekbakje (11) vast.
- Sluit de elektrische voedingskabel aan op de aansluiting op de achterkant van de machine en sluit het andere uiteinde aan op een stopcontact.

4 Gebruik



Lees met aandacht hoofdstuk "1 Waarschuwingen" en de paragraaf "Voor het eerste gebruik" voordat de koffiemachine wordt gestart.

4.1 Inschakeling machine (Afb.B)

- Controleer op het moment van inschakeling en voorafgaand aan iedere afgifte of het lekbakje (11) compleet met kopjesrooster (10) correct gemonteerd is.
- Til het deksel (4) van het reservoir (5) op, giet vers water naar binnen en zorg er daarbij voor het aangeduide 'Max' niveau niet te overschrijden, monteer daarna opnieuw het deksel (4).

- Schakel de koffiemachine in door op de knop ON/OFF (8) te drukken: Het display (2) geeft de toenemende waarde van de koffietemperatuur weer en de knoppen (3) knipperen. De koffiemachine is gereed voor gebruik zodra alle knoppen permanent verlicht zijn en het display de eerder ingestelde koffietemperatuur weergeeft.

4.2 Eerste gebruik (Afb.B-C)



Bij het eerste gebruik wordt aangeraden de hardheid van het water in stellen zoals aangeduid wordt in de paragraaf "Hardheid van het water".



Bij het eerste gebruik moeten de inwendige circuits worden gespoeld. Volg de hieronder beschreven procedure.

- Plaats het gewenste filter in de filterhouder (9), plaats de filterhouder zonder koffie onder de zetgroep (12) en blokkeer hem in positie.
- Schakel de machine in zoals beschreven wordt in de paragraaf "Inschakeling machine".
- Zet een kop onder de zetgroep (12).
- Zet hendel (6) in de hoge stand (Startpositie) om koffie af te geven, vul de kop tot de helft en draai hendel (6) weer omlaag (Stoppositie) om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.



Het wordt tevens aanbevolen om de interne circuits te spoelen als de koffiemachine lange tijd niet wordt gebruikt en bij elke inschakeling.



Gebruik

4.3 Bereiding espressokoffie (Afb.A, B, C, D)



Voor het optimaal proeven van de koffie wordt aangeraden het kopje voor te verwarmen, door het met heet water te spoelen, door het op de kopjeswarmer (7) te plaatsen of door heet water in het kopje af te geven met pijpje (6).



Voor gebruik met de koffiemolen CGF02 wordt aangeraden de koffiemolen op "SUPERFINE" te zetten.

- Controleer het waterniveau in het reservoir (5) en voeg indien nodig water toe waarbij erop gelet moet worden het niveau "Max" niet te overschrijden.
- Kies het filter (21a, 21b, 22a of 22b) dat geschikt is voor het type afgifte en doe het in de filterhouder (9).
- Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig en druk deze aan met de bijgeleverde stamper (16).

Voor een correcte dosering van de koffie in het filter en het correct samendrukken ervan, moet de bovenrand van de stamper uitgelijnd zijn met de bovenrand van de filterhouder.

- Reinig de filterhouder (9) van de overtollige gemalen koffie, koppel hem aan de zetgroep (12) en draai hem linksom tot in de aangekoppelde stand.
- Plaats het kopje of de kopjes onder de koffie-uitlopen van de filterhouder (9).

- De koffie kan op twee manieren afgegeven worden:

Handmatige uitvoering:

Zet hendel (6) omhoog (Startpositie).

Voorgedoseerde of vooraf ingestelde uitvoering:

Druk op een van de twee koffie-afgiftetoetsen (3a - 3c).

- Vul het kopje tot de gewenste hoeveelheid.
- De manometer (14) stelt de gebruiker in staat te controleren of de afgifte van de koffie optimaal plaatsvindt, zoals aangeduid in Afb.D:
Koffie correct geëxtraheerd Afb.D1.
Koffie te weinig geëxtraheerd Afb.D2.
Koffie te veel geëxtraheerd Afb.D3



Haak de filterhouder niet los tijdens het zetten, maar wacht na het einde een aantal seconden, om spatten te vermijden.

**G E V A A R V O O R
BRANDWONDEN!**

- Is de afgifte eenmaal beëindigd, verwijder en reinig dan de filterhouder door die rechtsom te draaien.



Opgelet! Wacht ongeveer 30 seconden als de lekbak na de afgifte verwijderd moet worden.



Als de machine circa 10 minuten niet gebruikt wordt, gaat het de functie Energiebesparing binnen. Het is mogelijk de stand-bytijd te wijzigen zoals aangeduid wordt in de paragraaf "Instelling automatische uitschakeling".



4.4 Instelling van de hoeveelheid koffie (Afb.A)

Het is mogelijk om voor iedere functie de gewenste hoeveelheid koffie in te stellen. Om de door de machine gezette hoeveelheid koffie te wijzigen:

- Plaats een kop(je) onder de uitloop (2).
- Druk minstens 3 seconden op een van de toetsen voor de te zetten drank (3a) of (3c), tot het lampje van de betreffende knop permanent brandt.
- Druk opnieuw op de toets om het zetten te onderbreken als de gewenste hoeveelheid is verkregen.
- De hoeveelheid is nu ingesteld en wordt permanent opgeslagen.

4.5 Tips



Er wordt aangeraden om altijd vers gemalen koffie te gebruiken, omdat eenmaal gemalen koffie in korte tijd zijn aromacapaciteiten verlies.



Controleer of de dosis gemalen koffie en de druk daarvan altijd constant zijn.



Als de afgiftestroom te snel gaat, wordt koffie verkregen die licht van kleur en smaak is en zonder crème. Er wordt aangeraden de maling fijner af te stellen zodat de gevraagde kwaliteit altijd gehandhaafd wordt.



Controleer of de dosis gemalen koffie en de druk daarvan altijd constant zijn.



Gaat de stroom te langzaam, dan wordt donkere koffie met weinig crème verkregen. Er wordt aangeraden de maling grover af te stellen zodat de gevraagde kwaliteit altijd gehandhaafd wordt.

4.6 Stoomafgifte en bereiding van melkschuim (Afb.A en E)



Het is mogelijk drie stoomintensiteiten in te stellen via het instellingenmenu

- Controleer of de lekbak (11) correct gemonteerd is.
- Selecteer de modus "Stoom" met toets (3b). Wacht tot de machine de correcte temperatuur voor de waterafgifte bereikt, de betreffende led gaat branden:





Gebruik

- Giet koude melk in de melkkan tot onder de schenkruit.
- Breng de punt van het stoompijpje (15) in positie ter hoogte van het betreffende gat (15a) en selecteer de modus "Stoom" met toets (3b).
- Richt het stoompijpje (15) op het rooster (10), open enkele ogenblikken de afgifteknoop voor stoom / heet water (13) zodat het achtergebleven water naar buiten komt.
- Sluit knop (13), verplaats het stoompijpje (15) naar buiten, dompel het in de melkkan (X) en kantel de melkkan een beetje zoals getoond wordt in afbeelding E.
- Draai afgifteknoop (13) voor heet water rechtsom.
- Is de gewenste temperatuur van de melk eenmaal bereikt, draai knop (13) dan linksom en zet hem in de neutrale stand om de afgifte te stoppen.
- Giet de opgeklopte melk in de kopjes met eerder gezette espresso.



Het resultaat van het melkschuim kan beïnvloed worden door het type melk dat gebruikt wordt en door de handvaardigheid van de gebruiker. Voor een geslaagde cappuccino wordt aangeraden halfvolle of volle melk op koelkasttemperatuur (circa 5°C) te gebruiken



- Na de verwarming van de melk moet enkele seconden lang loos stoom afgegeven worden.
- Reinig het stoompijpje (6) na elk gebruik om te voorkomen dat melkresten kunnen ophopen of dat het stoompijpje verstopt raakt. Zie de paragraaf "Reiniging en onderhoud" voor een volledige reiniging van het stoompijpje.



Opgelet! Wacht ongeveer 30 seconden als de lekbak na de afgifte verwijderd moet worden.

4.7 Afgifte van heet water

- Plaats een houder onder het stoompijpje (15).
- Selecteer de modus "Heet water" met toets (3b). Wacht tot de machine de correcte temperatuur voor de waterafgifte bereikt, de betreffende led gaat branden:



- Draai de afgifteknoop voor heet water rechtsom om heet water af te geven.
- Blijf water in de houder afgeven tot het gewenste niveau, draai knop (13) dan linksom en zet hem in de neutrale stand om de afgifte te stoppen.



5 Instellingen van de machine (Afb.G)

Via het programmeringsmenu dat weergegeven kan worden via het display (2) is het mogelijk verschillende parameters in te stellen. Om naar dit menu te gaan, houdt u knop (3b) enkele seconden ingedrukt en verplaatst u zich met knoppen (3a) en (3c) om de te wijzigen instelling te selecteren, druk daarna opnieuw op knop (3b) om de instelling die u wilt wijzigen in te stellen.

Na 10 seconden inactiviteit verlaat de machine het menu.

5.1 Displaytaal "LANG"

Door de instelling "LANG" te selecteren, is het mogelijk de taal van het display (IT - EN - FR - ES - DE) te kiezen.



5.2 Instelling meeteenheid "DEGREES"

Door de instelling "DEGREES" te selecteren, is het mogelijk de meeteenheid " °F " of " °C " in te stellen die in de parameters gebruikt wordt.



5.3 Koffietemperatuur "T-COF"

Functie/programma om de infusietemperatuur van de koffie in te stellen; het is mogelijk om voor de infusie van de koffie een waarde van 92°C (min) tot 100°C (max) te selecteren.



5.4 Programmering voorinfusie "P-COF"

Door de instelling "P-COF" te selecteren, is het mogelijk de duur van de voorinfusie te bepalen, van 0 (geen voorinfusie) tot 4 (maximum voorinfusie).



De voorinfusie voor de afgifte kan alleen geprogrammeerd worden voor de handmatige afgifte, er wordt geen voorgedoseerde afgifte toegepast.

5.5 Intensiteit van de stoom "I-STE"

Door de instelling "I-STE" te selecteren, is het mogelijk een drogere of vochtiger stoom in te stellen, al naargelang de bereidingen die u wenst uit te voeren.

het is mogelijk te kiezen van 1 (droger) tot 3 (vochtiger).





Gebruik

5.6 Stand-by-modus

In deze modus is het mogelijk een waarde (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) waarna het systeem op de stand-by-modus gaat staan. Om de stand-by-modus te verlaten, is het mogelijk op een van de knoppen (3) te drukken en te wachten tot de machine te geselecteerde temperatuur van de koffie bereikt, alvorens de machine te gebruiken.



5.7 Ecomodus "ECO"

Door de instelling "ECO" te selecteren, is het mogelijk de emissie van stoom/heet water in te schakelen (ON) of te deactiveren (OFF).



5.8 Instelling waterhardheid

In deze modus is het mogelijk een waarde van 1 tot 3 voor de waterhardheid in te stellen.



De machine is in de fabriek reeds ingesteld op "Niveau Hard Water - 3". Het is mogelijk de machine in te stellen op grond van de daadwerkelijke hardheid van het gebruikte water zodat minder vaak een ontkalking nodig is.

Als de hardheid van het water niet gekend is, gebruik dan het specifieke, bijgeleverde teststrookje (18) en volg de volgende instructies:

- Neem het bijgeleverde reactiestrookje (18) uit de verpakking.
- Dompel het strookje gedurende circa een seconde volledig in een glas water.
- Trek het strookje uit het water en schud het een beetje. Lees de resultaten na circa een minuut.
- Als het strookje 5 volledig blauwe streepjes toont, selecteer dan de instelling "zacht water".
- Als het strookje 1 of 2 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "middelmatisch hard water".
- Als het strookje 3 of 4 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "hard water".

Ga om de instelling te wijzigen naar de instelling die in het menu aanwezig is en selecteer het gewenste niveau.

5.9 Ontkalkingsfunctie "DESCALE"

Door de instelling "DESCALE" te selecteren, is het mogelijk de ontkalkingscyclus van de machine te beginnen.



5.9 RESET-functie

Door de instelling "RESET" te selecteren, is het mogelijk de fabrieksinstellingen te herstellen.





6 Reiniging en onderhoud

6.1 Waarschuwingen



Elektrocutiegevaar.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat de koffiemachine wordt gereinigd.
- Dompel de koffiemachine niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat de koffiemachine afkoelen voordat het gereinigd wordt.



Gevaar voor schade aan de oppervlakken.

- Gebruik geen stoomstralen om de koffiemachine te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsproducten met chloor, ammoniak of bleekmiddel voor de reiniging van onderdelen die een oppervlaktebehandeling ondergaan hebben met metalen afwerkingen (bijv. anodisering, vernikkeling, verchroming).
- Gebruik geen schurende of corrosieve reinigingsmiddelen (bijv. producten in poedervorm, vlekverwijderaars en metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruwe of schurende materialen of scherpe metalen schrapertjes



Om de reinigingshandelingen te vergemakkelijken, kan men de QR-code scannen die op de basis onder de lekbak staat. Deze voert naar een speciale website die aan Installatie en Reiniging gewijd is (afb. J).

6.2 Reiniging machineromp

Maak de externe oppervlakken regelmatig na elk gebruik schoon, na ze te hebben laten afkoelen, om ze in goede staat te houden. Maak ze schoon met een zachte en vochtige doek.

6.3 Algemene reiniging (Afb.A)

Om de goede werking van de machine te verzekeren, naast een goede kwaliteit van de dranken, worden enkele dagelijkse en eenvoudige reinigingshandelingen aangeraden, zoals: het reinigen van de filterhouder (9) en van het bijbehorende filter daarin, het kopjesrooster (7) en (10), de lekbak (11) en de stamper (16).

Bovendien wordt een regelmatige reiniging van enkele specifieke onderdelen van de machine aangeraden, zoals het waterreservoir (5) en het stoompijpje (15).

Reiniging van de filterhouder (9) en van de filters (21a, 21b, 22a en 22b)

- Verwijder het filter uit de filterhouder (9) en spoel ze af onder stromend water.
- Droog de onderdelen volledig en monteer ze opnieuw.

Reiniging kopjesrooster (10) en lekbak (11)

- Verwijder het kopjesrooster (10) en de lekbak (11).
- Leeg ze en spoel ze af onder stromend water, gebruik indien nodig een neutraal afwasmiddel.
- Droog de componenten en monteer ze opnieuw in de machine.



Reiniging en onderhoud

Reiniging waterreservoir (5)

- Verwijder het reservoirdeksel (4), reinig het reservoir (5), droog het grondig en plaats het deksel (4) weer terug.

Reiniging zetgroep (12)



Er wordt aangeraden de zetgroep minstens één keer per week te reinigen.

- Reinig de zitting en de leiding ervan grondig met het bijgeleverde reinigingsborsteltje (17).



Telkens wanneer deze handeling uitgevoerd wordt, wordt aangeraden een handmatige reinigingscyclus van de circuits uit te voeren.



Demonteer de zetgroep niet om die niet permanent te beschadigen.



Het is mogelijk om in het compartiment van de zetgroep resten koffiopoeder aan te treffen. Er wordt aangeraden een grondige reiniging uit te voeren telkens wanneer de zetgroep gereinigd wordt. Gebruik het bijgeleverde borsteltje om het compartiment van de zetgroep te reinigen van eventueel residu.

Reiniging stoompijpje (15) (Afb.H)

Reinig het stoompijpje (15) onmiddellijk na het gebruik.

- Breng de punt van het stoompijpje in positie op het kopjesrooster (10), ter hoogte van het betreffende gat, selecteer de modus "Stoom" met toets (3b) en draai de knop (10) rechtsom en gedurende enkele seconden om de eventueel erin achter gebleven melk naar buiten te laten komen, draai de knop (10) vervolgens linksom en zet hem weer in de neutrale stand om de afgifte te stoppen.
- Droog het stoompijpje (15) met een vochtige doek.



Wacht tot het pijpje koud is alvorens het te reinigen.

**G E V A A R V O O R
BRANDWONDEN!**

- Controleer of het gat voor de stoomafgifte niet verstopt is. Maak het gat voor de stoomafgifte met de speciale naald (20) schoon als eventuele afzettingen aanwezig zijn.

Reiniging van de zetgroep (Afb.A-I)

- Plaats het blindfilter (19) en een reinigingscapsule in de filterhouder (9).




Gebruik reinigingscapsules voor koffiemachines voor huishoudelijk gebruik die gewoon op de markt verkrijgbaar zijn.



- Koppel de filterhouder (9) vast en zet een houder van minstens 500 ml onder de uitlopen van de filterhouder.
- Vul het reservoir (5) met vers water tot aan het max. niveau.
- Zet hendel (6) omhoog (Startpositie) of druk op een van de twee koffie-afgifte-toetsen (3a - 3c) om koffie af te geven; draai hendel (6) na 10 seconden weer omlaag (Stoppositie) om de in uitvoering zijnde afgifte te stoppen.
- Herhaal dit proces 4 keer.
- Verwijder aan het einde de filterhouder (9) en het blindfilter (19) dat erin zit.
- Alvorens een koffiedrank te zetten, koppel de filterhouder (9) met het filter (24) opnieuw vast, start een nieuwe afgifte door hendel (6) te draaien om het circuit te spoelen.

6.4 Ontkalking (Afb.L)




De koffiemachine signaleert wanneer het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren op grond van de ingestelde waterhardheid (Zie voor de instelling van de waterhardheid de paragraaf "Instelling van de waterhardheid"). Als de led (D1)  op het display (2) verschijnt, betekent dit dat het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren zodat de smaak van de koffie niet verandert en de machine geen schade berokkend wordt.

Verricht de ontkalkingsprocedure als volgt:

- Vul het reservoir (5) tot het "MAX"-niveau met een oplossing van water en ontkalkingsmiddel in de door de fabrikant aanbevolen dosissen.
- Druk op knop (3b) om het instellingenmenu binnen te gaan, ga naar het onderdeel "DECAL 1" en druk opnieuw op knop (3b) om het ontkalkingsproces te beginnen.



Als de machine tijdens de ontkalkingsprocedure uitgeschakeld wordt met de ON/OFF-knop (9), zal de procedure bij de volgende herstart hervat worden op het punt waarop hij onderbroken was.

- De machine zal de ontkalkingsprocedure automatisch uitvoeren, tot Led (D2)  brandt en de tekst "DECAL 1" knippert.
- Vul het reservoir (5) met water tot aan het niveau "MAX".
- Druk op knop (3b), de tekst "DECAL 1" wordt "DECAL 2" en de machine gaat over naar de tweede ontkalkingsfase.
- De machine eindigt de tweede ontkalkingsfase wanneer Led (D2)  gaat branden en de tekst "DECAL 2" knippert.
- Vul het reservoir (5) met een minimale hoeveelheid water voor het spoelen.
- Wanneer de Led (D2)  uit gaat, druk dan op knop (3b) om de procedure te beëindigen.



Reiniging en onderhoud




Gevaar voor persoonlijk letsel.


- Het ontkalkingsmiddel bevat zuren die irriterend kunnen zijn voor de huid en de ogen.
- Volg strikt de instructies van de producent en de veiligheidsvoorschriften die op de verpakking staan in geval van contact met de huid of de ogen.
- Gebruik de ontkalkingsmiddelen die aanbevolen worden door Smeg om beschadigingen aan de koffiemachine te vermijden.



Ieder ander onderhoud moet uitgevoerd worden door een vertegenwoordiger van het erkende servicecentrum.

Wat te doen als.....

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	Stekker niet in het stopcontact aangebracht.	Stekker in het stopcontact aanbrengen.
	De connector is niet goed naar binnen gestoken.	De connector goed in de machine steken.
	ON-OFF-toets (9) niet ingedrukt.	Op de toets drukken om de machine te starten.
	ON-OFF-toets (9) niet werkzaam.	Contact opnemen met een erkend servicecentrum.
Het apparaat is ingeschakeld maar werkt niet.	Mogelijke storing.	De stekker van de koffiemachine uit het stopcontact halen en contact opnemen met een erkend servicecentrum.
	Alarm leeg of ontbrekend reservoir (led D2  brandt).	Controleren of het reservoir correct geplaatst is, het reservoir met water vullen of spoelen om eventuele kalkresten te verwijderen.
Er is een ontkalkingscyclus verricht maar de machine werkt niet.	De stoomknop is geopend of de afgiftehendel is geactiveerd.	De stoomknop sluiten of de afgiftehendel deactiveren.
	De cyclus is niet volledig afgerond.	Controleren of de ontkalkingscyclus en de daaropvolgende spoeling beëindigd zijn. Na de eerste cyclus vraagt de machine om een spoelcyclus. De aanwijzingen van de paragraaf "Reiniging en Onderhoud" volgen.
	Tijdens de ontkalkingscyclus, of tijdens de daaropvolgende spoelcyclus, is het reservoir niet tot het maximumniveau gevuld.	Het reservoir vullen en de houder te legen die onder de zetgroep geplaatst is.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Alarm D2  niet ingeschakeld maar water ontbreekt.	Lezing hoeveelheid water in het reservoir niet correct wegens kalkvorming in de tank.	De tank reinigen en het reservoir terugplaatsen. Indien nodig een ontkalking uitvoeren.
	Water per ongeluk in de tussenruimte van het reservoir gegoten.	Het reservoir reinigen en het compartiment ervan goed drogen.
Tijdens de voorinfusie begint koffie naar buiten te stromen.	Te weinig of te fijn gemalen koffie in de filterhouder (9).	De hoeveelheid en de maling afstellen.
	De koffie is onvoldoende aangedrukt.	De koffie tijdens de aandrukfase meer aandrukken.
De machine verliest water uit zijn basis.	Lekbak slecht geplaatst.	Controleren en goed plaatsen.
	Lekbak vol.	De lekbak legen.
	Watertank niet correct geplaatst.	De tank correct in zijn zitting plaatsen.
Er komt geen koffie uit de uitlopen.	Geen water in het reservoir (5).	Het reservoir (5) vullen.
	De gaten van het filter (21a-21b-22a-22b) zijn verstopt.	Het filter (21a-21b-22a-22b) reinigen met een borstel of een naald.
	Het reservoir (7) is niet correct aangebracht of is leeg.	Het reservoir (7) correct plaatsen en controleren of er water in zit.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus uitvoeren.
	De manometer geeft een overdruk aan.	Opnieuw koffie zetten maar met minder poeder en/of minder fijn poeder
	Excessief aangedrukt.	De koffie minder aandrukken.
	De hoeveelheid koffie is te groot.	De hoeveelheid koffie verminderen.
De zetgroep is verstopt of vuil.	De zetgroep aan een reinigingscyclus onderwerpen volgens de aanwijzingen van paragraaf Algemene reiniging, onder "Reiniging van de zetgroep".	

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De filterhouder (9) wordt niet aan de koffiemachine gekoppeld.	Het filter is te veel gevuld.	De gedoseerde hoeveelheid koffie controleren.
Koffie druppelt uit de filterhouder (20) en niet uit de uitlopen.	De filterhouder (9) is niet correct aangekoppeld of is vuil.	De filterhouder (9) aankoppelen en volledig draaien. De filterhouder (9) reinigen.
	De pakking van de zetgroep is versleten.	Door een erkend servicecentrum laten vervangen.
	De gaten van de uitlopen zijn verstopt.	De gaten van de uitlopen reinigen.
De koffie is licht en stroomt snel uit de uitlopen.	De gemalen koffie is onvoldoende aangedrukt.	De koffie meer aandrukken.
	De gebruikte hoeveelheid gemalen koffie is ontoereikend.	De hoeveelheid laten toenemen.
De koffie is donker en stroomt langzaam uit de uitlopen.	De gemalen koffie is te veel aangedrukt.	De koffie minder aandrukken.
	De gebruikte hoeveelheid gemalen koffie is te groot.	De hoeveelheid beperken.
	De zetgroep (9) of het filter (21a-21b-22a-22b) zijn verstopt.	De zetgroep (9) en het filter (21a-21b-22a-22b) reinigen.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus verrichten.
Ontoereikend resultaat van het opkloppen van de melk of het melkschuim.	Het stoompijpje is vuil.	Het stoompijpje goed reinigen door het stalen mondstuk te verwijderen en de instructies te volgen die in het boekje staan. N.b.: de kwaliteit van het schuim is afhankelijk van het type melk, de temperatuur en de techniek / handvaardigheid van de gebruiker.



Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De machine geeft geen stoom af.	De stoomfunctie is niet op correcte wijze geactiveerd.	Volg de aanwijzingen in de paragraaf "Stoomafgifte".
	De machine heeft de temperatuur voor de stoomafgifte niet bereikt.	Wachten tot de temperatuur bereikt wordt.
De koffie is niet warm.	De machine werd lange tijd niet gebruikt.	De koffietemperatuur verhogen in het programmeringsmenu volgens de aanwijzingen van de paragraaf "Instelling van de koffietemperatuur". Het kopje waarin de koffie zal worden gezet opwarmen door heet water af te geven zodat het kopje verwarmd wordt.
	Ingestelde temperatuur laag.	Ga naar het programmeringsmenu en wijzig de instelling van de extractietemperatuur zoals is beschreven in paragraaf 5. Instelling machine op "Koffietemperatuur".
	De kopjes zijn niet voorverwarmd.	Verwarm de kopjes met heet water (N.b.: de heetwaterfunctie kan gebruikt worden).



Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet kan worden verholpen of andere defecten zijn opgetreden.